



بخشی از ترجمه مقاله

عنوان فارسی مقاله :

رسانه های بریتانیا و مدیریت رسانه در جریان حمله به عراق در سال ۲۰۰۳

عنوان انگلیسی مقاله :

U.K. Media and Media Management During the 2003

Invasion of Iraq



توجه !

این فایل تنها قسمتی از ترجمه میباشد. برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل با فرمت ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی مقاله، [اینجا](#) کلیک نمایید.



بخشی از ترجمه مقاله

Preliminary Findings

From these outline findings, some aggregate-level conclusions can be drawn about the U.K. press' contribution in shaping the story of the war for its readers. The coalition was clearly the most successful actor, both in securing access to media and in gaining airtime for extensive direct quotation, so coverage of the war was narrated largely through the voice of the coalition, with much less attention given to other actors. Measuring the balance of reinforcing versus deflating commentary, only the Iraqi authorities stood out as receiving negative treatment from the U.K. press. In respect to *battle*, the dominant subject area, the news agenda was largely consistent with the coalition briefing strategy. Moreover, the coverage given by most newspapers was largely positive toward and only rarely critical of the coalition's military operations. At the aggregate level, then, U.K. press coverage tended to reflect the coalition perspective regarding the course of the military campaign. An effect of this focus on the detail of battle progress was that subjects that might have been reported more critically were effectively crowded out of the coverage.⁴

* یافته های اصلی

از این یافته ها می توان نتیجه گیری های کلی در مورد نقشی که نشریات انگلیسی در ساخت داستان جنگ برای خوانندگان داشته اند استخراج کرد. ائتلاف در تعیین دسترسی به رسانه ها آشکارا موفق عمل کرده بنابراین پوشش جنگ از زبان مقامات ائتلاف روایت شده و به عوامل دیگر بسیار کم توجه شده است. مطبوعات انگلیسی فقط با مقامات عراقی برخورد منفی داشته اند. در مورد موضوع نبرد که حوزه اصلی به شمار می آید اولویت خبری تا حد زیادی با سیاست های ائتلاف و خبرنگارهای آن هماهنگ است. به علاوه پوشش داده شده از جانب اکثر روزنامه ها عمدتاً مثبت بود و به ندرت به اعمال نظامی ائتلاف انتقاد شده است. پس مطبوعات انگلیس در مجموع گرایش داشتند که بدون توجه به جریان جنگ دیدگاه های ائتلاف را منعکس کنند. نتیجه تمرکز بر جزئیات مربوط به پیشرفت نبرد آن بود که موضوعاتی که ممکن بود رنگ و بوی انتقادی داشته باشند نادیده گرفته شدند.



توجه!

این فایل تنها قسمتی از ترجمه میباشد. برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل با فرمت

ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی مقاله، [اینجا](#) کلیک نمایید.

برای جستجوی جدیدترین مقالات ترجمه شده، [اینجا](#) کلیک نمایید.